

LOU BRUSC

JOURNAU POUPULARI DE LITERATURO, D'ISTORI E DE SCIENCI
PAREISSÈNT TOUTEI LEI DIMENCHE

Depausitàri majourau pèr Marsiho : carriero Canebièro, 4. En vendò pertout.

Abounamen :

SET franc pèr an pèr touto la França.
Fouero França, lou port en subre, ço
que revèn à DÈS fr.

Tout ço que toco lou journau dèu
èstre manda afranqui à l'Empremarié
Prouvençalo, 45, carrièro dóu Grand-
Relògi, à-z-Ais.

Les annonces, réclames et faits di-
vers sont reçus exclusivement à la
Société Anonyme de publicité, 52 rue
d'Aboukir, fermière de la publicité.

TAULETO

PASSO - TÈMS. — Pèr tua lou tèms - *F. B.*

POUESIO. — Moun Album : *Amy - Louis Astruc.*
— À Tistet - *A. de Gagnaud.* — A-n-un pri-
saire - *Zéno.* — Cant de mai - *E. Jouveau.* —
Toun noum es grava dins moun cor - *F. Bas-
coul.*

REMEMBRANÇO. — Dòu 13 au 19 de Mars — *L.
A. Gardaire.*

CRONICO. — La fèsto de Vitour Hugo.

FUGIETOUN. — Pèire de Prouvènço e la bello Ma-
galouno.

PASSO-TÈMS

PÈR TUA LOU TÈMS :

LOU COUMBLE DOU SAUT ?

Es de sauta pèr dessus voueste shako, quand
l'avés sus la tèsto.

DINS LA CASERNO

Lou capitani — Avès fa chanjà de camiso is
dme de vosto seicioun, sarjan ?

— Nani, moun Capitani

— E per qué ?

— Pèr ço que n'an qu'uno chascun ?

— Ebiènié fai rên açò ; chanjaran entre cambarado.

LOU COUMBLE DE LA PROUPRETA DOU FUSIÉU ?

Es de lou freta jusque tant que rèste que lou
trau dóu canoun.

F. B., piéu-piéu à Blois.

POUESIO

MOUN ALBUM

X

AMY

Dòu sòu de la Tarasco,
Dins la ciénta superbo,
A pourta sa jouvènço
E soun mascle estrambord.

Inchaïent di bourrasco,
Dourmiè tèsto dins l'erbo,
Fasènt pèr la Prouvènço
De pantaïage d'or.

Quand agnè proun de flamo
Partè de soun amèu
Cerca la glòri, alabre,

Mai ié leïssè soun amo,
Mai prengué lou souléu
Qu'enfioco vuet si marbre !

Louis ASTRUC

A-N-UN PRISAIRE

Moun ami l'abat, Cl.

Dins aquel oubrage galant,
Plantes de ta man dos jitèlo
Mai de dès milo cop pèr an,
Dins aquel oubrage galant ;
E pièi : chou !! d'un gracièu balan
Fas la reverènti eis estèlo,
Quand as, dins l'oubrage galant
Planta de ta man dos jitèlo.

Lou taba fai fugè l'imour :

Esclargi forço lis ideïo,

O, lou mantène sus l'ounour.
Lou taba fai fuge l'imour.
Aussi l'aprove sèns countour
Siègue en pauso o siègue en tubeio ;
Lou taba fai fuge l'imour,
Esclargi forço lis idelo.

Apen apasturo longtèm
D'aquelo pausso mirifico
Toun bè pebroun rouge lusent
An aposturo lou longtèm.
E s'enco la mourugno i vèn
D'aut ! daut ! sus la bouito magieo !
An apasturo lou longtèm
D'aquelo pausso mirifico.

ZENO.

A TISTET

Quand ère pichot foutissoun,
La gaulo en man, long di baragno,
S'enanavian li jour de cagno,
Furna li sègrèt di bouissoun,
Sèns cregne guespo ni mouissoun,
Crebant la tûli dis aragno,
Bourroulavian, tristo gâzagno,
Li pâuri nis plen de cansoun.
E quet bonur, — o pichoutaio ! —
Quand d'aucelet de touto taio,
Piéutant d'esfrai, prenien soun vòu.
Jujas s'aquèn Bouissoun m'agrado
Que, souto uno masseto fado,
Largo un eissam de roussignòu !

A. de GAGNAUD

Ais, 24 de febrî 1881

N° 23. FUEIETOUN DOU BRUSC.

PÈIRE DE PROUVÈÇO

LA BELLO MAGALOUNO

(seguido)

Pèire charravo de countuni e familiaramen emé lei matalot de tout ço que se passavo souto lou cèu blu de sa bello Prouvèço. Es ansin que sachè que lou comte Jan de]Ceri-sèu e sa fremo èroun amaluga d'uno doulour mourtalo e que de segur n'en aurien pas fa soun proun, s'èro pas esta lou soulas que l'avie donna uno jouïno viergi noumado Magalouno, mounjo de l'espitau e que viviè dins l'isclò Sarraïno emé lou renoum d'uno santo.

Magalouno !... aquèu noum tant car à Pèire, resclantissè déliciousamen dins soun couer. Se delegavo de faire redire

CANT DE MAI

Quand dins la ramiho
Canto l'aucelibo,
Courre emé li flo,
Dins li prado en flour,
Toujour !

— Mai coume un cendròri,
Resta dins sa bòri
Quan reven tout flori
Lou bèu mes de Mai,
Jamai !

En bono coumpagno,
Batre la campagno,
Li vau, li mountagno
Pleno de sentour,
Toujour !

— Mai courre la guso.
Empli li cambuso
Mounte lou cors s'uso,
E l'argent s'envai,
Jamai !

Soul dins sa chambreto,
Counpli soun oubreto,
Gagna sa videto
De touti li jour,
Toujour !

— Mai, — orre foulige ! —
Pèr lou feniantige
E lou gourrînge
Laissa lou travail,
Jamai !

L'amo cantarello,
Vivent d'esperello,
Fidèu à sa bello,
A Dièu à l'ounour,
Toujour !
Flèu de la famiho,

ei matalot lei detai que li avien deja donna. Mai aquestei noun aguent pouceu, mau-grat sa boueno voulounta, li rèn dire de mai, poudiè pas s'eimagina q'aquelo mounjo fousse la viergi que li èro tant caro.

Lou vènt qu'enjusquaro avie poussa la tartano, mouèè subran e se poussé plus faire avans.

L'équipagi mancavo d'aigo. Alor lou patroun faguè forço de remo pèr gagna l'isclò Sarraïno, e uno fes pròchi terre, uno bando de l'équipagi metè ped au sòu pèr ana embouta d'aigo douço.

Pèire de Prouvèço ero las dòu trehaus de la tartano : prouffichè d'aquelo òucasièn pèr se despasseja e seguissè lei matalot, descendu dins l'isclò. L'endrè èro agradièu de tout blais : Pèire laissè leis autre faire sa besougnò ; pèr èu s'esvaligné voulountarimen souto leis aranglè flour, segu de lei rejoune à tèms pèr regagna lou veissèu queperavo pas luen d'aquit.

Coumo avançavo, Pèire discurbie d'agramen nouven à-n-aquelo isclò qu'aurias dis uno gourbelado de sous.

Traite à sa patrio,
Vièrre d'infamio,
Ièn sèmpre dirai
Jamai !

Avignon, 4er de Mai 1880.

E JOUVEAU.

TOUN NOUM ES GRAVA DINS MOUN COR

1er COUBLET.

A nôste entour dins la campagnò :
Tout sourisiè, tout èro gai,
Lou roussignou m'è sa coupagnò ;
Anouncavo lou mes de Mai
Li roso, li flour, la verduro
Tout saladavo lou bèu tem ;
Tout nous disiè dins la naturo :
Jouine amouros sian au printèms. Refrin.

2e COUBLET.

Pièi au bout d'uno quingenado,
Touti dous dins li verd bosquet ;
Soul e mè tu, ma bèn-amado ;
Cullisian li pu bèu bouquet.
Alor sus moun cor te pressave
E bèn luen di regard jalous
Alor toustèms te repetave
Li mot li mal bèu, li mai dous. Refrin.

3e COUBLET.

Mai bèn lèu la fièro jaunido,
Yenguè tapissa lou gazoun.
Li permenado èron fenido,
Erian, dins uno'autro sesoun,
Adejà dedins lou boscaje,
L'ancèu pièntavo pus l'amour ;
Maugrat lou marid tèms, l'aurage
Liso nous aimavian toujours. Refrin.

jitado à bèl eime au mitan de la mar, per là man alargantò e fegoundo, dòu creaire. De tousco de lausi-rosò se mesclavon ei tousco d'arangiè e dins toutèi lei ramio, dins toutèi lei bousecagi l'anceliho au plumàgi esbrihaudant cantavo sei meloudiouso cansoun. Ero un relarg, un relarg agradièu dins lou desert mouvedis que li dien la mar...

Lèu-lèu noueste chivaliè se troubè dins uno valounado, fapissado de Flours. L'ieri dei prat, que s'aboutavo graciòusamen subre toutèi leis autre, li remembre sa caro Magalouno, aquel ieri vivènt, aquelo bello flous animado, mai tant fresco, mai tant puro, mai tant pefumado : que lei pus belò flous. Aquèu souveni que li vengne naturalamen dóu couer à l'esprit, lou faguè tomba dins un dous pantai e pau à pau penequè involountarimen. Bouenodi la souplesso e la fresqueta dóu gasoun s'endourmè insensiblement e rèn pousqué lou d'strassounà. Sei soci en van lou sounèron un parèu de còp ; leis ausè pas, e forço li siguè de rejougne soulet la tartano. Un bouen vènt gounflè la velo e lou patroun que voutiè pas mai faire d'alongui, faguè

4e COUBLET.

Quant toun noum vèn à ma pensado,
Moun amo es tristo que noum sai,
Tu soulo ères ma bèn-amado,
Adièu ! ma bello flour de mai.
Noun r'ècaupe pus ti caresso,
Que ma priva lou triste sor
Mai toun noum ò caro mestressò
Restara grava dins moun cor. Refrin.

REFRIN.

Tèms de plasè, tèms d'alegresso,
O dous retra de mi bèu jour.
Moun amofes pleno de tristesso
Au souveni de mis amour.

F. BASCOUL.

REMEMBRANÇO

(713) 13 de mars 1751. — Naissèncò de Glau-doun Francès Achard, medecin. Oubragi subre de Prouvèncò e magiamen « vocabulaire français provençal »

(714) 14 de mars 1736. — Ignaci de Fourresta-Colongo (vèire remembranço 623).

(715) 15 de mars 1348. — Intrado en Avignon de la rèino Jano.

(716) 16 de mars 1826. — Mouert de Pèire Blancard. Viajiaire escrit : « Manuel du commerce des Indes Orientales et de la Chine (1805) ; nascu lou 21 d'abrièu 1741.

(717) 17 de mars 1422. — Mouert de Doumenico de Florence, religious doumenican de St-Massemin, nascu à-z-Ais renoumena pèr sei vertu.

semblant d'ignoura que lou passagiè levantesc seguèsse encaro en terro ; faguè metre la velo e faguè soun camin emè l'enchaieço de soun mestie.

Au segound jour, la tartano intrè dins lou port de l'isclò Sarrasino. Lou patroun, un pau empacha dei nou barrièu de sau dóu passagiè levantesc, e se fasènt escrupule de se lei faire sièu, cresè pas miès faire pèr metre sa counscienci en repaus, que de douna aquelèi barrièu à l'espitau sant Pèire que Magalouno n'èro mounjo. Acò fa, lou brave ome, prenguè lou large : Sa counscienci e sa taftano èron alauidò...

Au bout de quawquei jour, Magalouno aguènt besoun de sau pèr soun espitau, faguè desfouça un dei barruchèu dou viajiaire levantesc e veguè emè suspresso lei riquèssò qu'acatavon. Fasènt alor subran desfouça leis autrei barrièu s'assegurè qu'èron toutèi la memo cavo.

— Es lou bouen Dièu que nous mando tout esò, s'escridè. A bèn moun entrepresso ptouso e van demai me douna de couragi. Gramac, moun dièu, gramaci.

(à seguir)

(718) 18 de mars 1840. — Mouert de Jan-Jouésè Espercien, escultaire de meriti. Se cito d'eu mai d'uno obro de marco.

(719) 19 de mars 1867. — Mouert de Crapelet dessinaire fegoun co-lauraire de journal, revisto, etc.

CROUNICO

LA FÊSTO DE VITOUR HUGO

Lei mêtre de la pouésio miejournalo èron pèr faire souco emé nouestei fraire d'ou nord pèr festeja lou setanto-nouvèn anniversari d'ou pouëto Victor Hugo. D'unei an vougu prène aquelo oucasien pèr faire une manifestacion poulitico. Es ço qu'à l'ouero de vœi ennèblo tant de boueneis idéio e jieto tant de bis-bis permei de couer fa pèr s'entendre e fraireja.

Pèr nautre, s'associan senso arriero pensado à l'envanc douna à la souleto estigancço de la pouesio e de la literaturo. Avèn pas à dire ço qu'es esta e ço qu'es V. Hugo. Maugrat sei dèco, restara sèmpe un dei pus grand pouete d'ou siècle. Es à-n-aquèu titre, e à-n-aquèu titre soulet que lou saludan. La pouésio es uno; couneis ni vièsti, ni coulour, ni coumpairagi. Au trelus de l'engèni, glòri e ounour siègon sèmpe rendu à la grando patrio. Pouëto e cantaire de noueste campèstre, glourifican lou pouëto dei travaïadou e dei pieta-dous.

La Soucieta d'ou Gai-Sabé de Marsiho avié manda aquesto adriesso:

O tu, lou flambéu

De la pouésio,

Mêtre en Gai-Sabé, coumo en art d'ou bèu,

Ajour d'uei lou Gai-Sabé de Marsiho

Vèn, à toun bouquet, pouverje'no cacio

Flous facho d'un rai de soun blound soulèn.

Lou Sèndi de la Mantenènço de Prouvènço a publica aquest sounet:

Lei Felibre de la Prouvènço,

Mêtre, saludon en moun noum,

L'an vuetant de ta neissènço,

Toun engèni emai toun renoum.

Lou sèndi de la Mantenènço

Dei Felibre d'aquest cantoun,

Lou var, lou Rose e la Durènço,

A ta lus que li vèn d'amoum,

Delongo a rescaufa sa Muso;

De sa clouvisso, touto nuso.

Volo vers l'astre esbriandant.

En qu lou mounde entiè fa fêsto,

Pèr li recèbre de ta man

Lou batisme, subre la têsto.

Marsiho, lou 26 de febré 1881.

Marius BOURRELLY

Aro legissès ço que s'es passa à Paris:

Se dis: passa la fêsto passa lou sant. Dins fosse cas acò se pòu, mai quand s'agis d'uno fêsto coumo la, que Paris e la Franço e lou mounde entiè se pòu dire, vènon de faire en l'ounour de Victor Hugo, quand s'agis de l'ome illustre que l'Univers amiro, quand s'agis de l'engèni sublime, d'ou grand pensaire, d'ou filousofe e d'ou grand desfenseur di liberta umàno, eh bèn! dès jour de mai, dès jour de mens, de qu'es qu'acò pòu èstre sus lou noumbe di siècle à veni qu'en remembrant l'esplendour d'aquelo escaludantou journado rediran sèmpe lou noum bèn ama d'ou pouëto di pouëto.

L'engèni es coume lou soulèn, cadun a lou dre de l'amira, de lou lausa segound lis escandibado bènfasènto que n'en reçaup.

Vaqui pèrque li miejournalo en la capitalo an cresegu necite de s'apoundre à la bello manifestacion literàri e patriotico qu'agu liò; vaqui pèrque dins uno pensado imènço an cresegu juste de counvida pèr la vouès amigo de nosti valerous coumparioto Henri de Bornier e Oscar Comettant, nosti mêtre En Frederi Mistral e En Teodore Aubanel, de bèn voulè manda li supèrbis adreisso que dounan un pau pu luen en l'ounour d'ou grand ome.

Li journalo de la grando capitalo, vous an semoundu lou trelus, li desdouch e lou gaudimen d'aquèu jour, vous an après perèu la part ativo que li miejournalo prenguèron à la fêsto, mai vous an pas tout di. Tambèn anan assaja de vous faire d'ou mies que poudren uno apoundesoun à si raconte.

Veici d'abord la letro counvidarello, que touti li felibre de Paris reçaupuguèron tres jour avans la fêsto:

« Paris, lou 24 de febré 1881.

Moussu e gai Felibre,

» La Soucieta felibrenco de Paris a decida dins sa darrero sesio de se jougne en cor is amiraire que dimenche, 27 d'ou mes, anaran saluda lou pouëto Vitour Hugo.

» Lou Capoulié Frederi Mistral, membre d'ou coumita d'ounour de la fêsto, a proclama Vitour Hugo soun mêtre, èu noste grand mêtre!

» Vitour Hugo, escrivènt au Felibre di « Parpaïoun blu », a celebra la lengo d'ou miejour en disènt:

» J'aime la vieille langue provençale, j'aime ce vivant et lumineux idiôme.

» Li Felibre amon tambèn lou grand pouëto coume Francès e coume Felibre. Vaqui pèrquè, vendrès, de segur, lou saluda dimenche emé nautri touti.

» Li Felibre de Paris s'acamparan de dès ouro à voungèouro d'ou matin, au « Café de Suède », boulevard Montmartre, à cousta d'ou tiatre « des Variétés ». A voungèouro d'ou dindant, touto la Soucieta s'agandira emé sa bandiero flamajanto vers l'Arc de trioumffe de l'Estello, ounte à miejour a liò l'acamp generau.

» Counten sus vous, Moussou e gai Felibre, e vous disèn :
A dimenche !

» Lou President,
» Ch. de Tourtoulon.

» Lou secretari,
» Batisto Bonnet. »

Voungé ouro avien pa'n'caro dinda que la grand salo dóu café de Suèdo èro à soun coumou-lun ; mai de 200 miejournau èron aqui qu'en esperant lou moumen de parti, s'esquichavon la man en se disèn li causo li mai agradivo. Mancavo que Tistet, lou grand tambourinaire Bouis-soun ! Aquèu couquin avié resta'n cagado ! Mai diguen qu'en revenge lou felibre Pau Gausson èro escarabia coume un lende em'un viage espeta-clous d'ouliévié que devié servi lou vèspère d'atifa-men à la salo de la dinado ount la majo-part di soucieta miejournalo devien se capita.

Ah qu'es defecile de se faire uno idéio de la joio e de l'enavans de tout aquel eissam d'enfant dóu miejour. Quau charro d'eici, quau charro d'eila, quau ris, quau canto, quau jogo ; es un tre-foulimen de bonur, un plesi de countinuo quand tout d'uno la bandiero di felibre de Paris se des-plego e lèu lèu « Felibre » e « Cigalié, Sartanié Cigalié » se l'arreguieron darrié pèr s'adurre d'un pas alegre à l'acamp generau, à l'Arc-de-Triou-nifle de l'Estello.

En camin, li cleirous, li badaire de touto meno que i'a dins Paris s'acousson e s'amoulounon à soun endavans pèr amira lou bèu-viro-soulèu pinta su champ d'azur que floutejo sus sa bandiero à l'affait dóu vènt. Li vièi, li vièio, li jouvènt, li jouvènt de tout tèms de tout age s'atroupèlon de touti li caire en s'escridant : Es li felibre de Paris ! Es li miejournau que s'acaminon de vers la fèsto ! Em'acò lis ùni cercon à deschifra li mot que sounubre un long riban qu'envertuio lou pèd de la flour è qu'es rèn autre que la deviso di felibre « Me vire de vers lou soulèu » enterin lis autri se bouton à li segre. Ai bèu bon Diéu ! que de gènt ! que de mounde ! que de tèsto ! ar-regardas en pau : èron parti 200 aro soun 5,000. S'acò countinuo se gandiran jamais encò dóu pouèto ? Ah ! vai, aguès pas de làgni, anas, noun traguès peno d'eli, li miejournau es que passon pas pertout ! Li carriero an bèu raja de gènt, traucaran lou fourfoul, vous n'en responde, se faran faire rasso, tenès, vous lou disiéu bèn !.. li va-qui à l'Arc-de-Triou-nfle.

Amor que sian eici faguen uno pausetò. Ami-ren, espinchen en pau aquelo mar umano que desboundo di sètavengudo toucant l'immenso Pla-ço de l'Estello, coume li sèt grau dóu Rose dins la mar. Nous aubouran sus la poucho di pèd e d'ounte que nous viren e d'ounte que manden la visto, de que vesèn ? De mounde emai de mounde ! Li buto-rodò, li banc, lis aubre, li pèd de brounse di fanau, lis oustau, tout acò n'es clafi. L'Arc-de-Triou-nfle s'aubouro meravilhous, supèr-be au mitan de tout aquèu pople abrama d'amour e d'amiracioun, coume un gigant dins la plano em'uno courouno vivènto sus soun front. De fes en vesènt lisoundado que li gènt fan à soun entour crèirias que lou fier mounumen de nosti vitòri, cerco à s'eigreja pèr ana dire un gramecis au

pouèto, dóu nouveu diadèmo que sa glòri ié dou-no. Ah ! que doumage que lou soulèu noun ban-digue sis escandihado subre uno tant bello mani-festacioun festenalo.

Ai ! ai ! blasmejo, toumbo de bresil, adiéu la fèsto, lou mounde vai s'enana !.. Ah ! pas mai, res'brandò un pouce e lou raissun passè coume se rèn èro.

Chut ! chut ! ausissès lou cant dóu « Salut » que li 5,000 cantaire vènon d'ataca'la fes ! Escoutas la Marsiheso que 40 musico parisenco jogon en cor ! escoutas, escoutas encaro... lou defila coumenço..

Gènt d'alín ! gènt de mas, gènt de vilo, labou-raire o fousèire, mestierau o bourgès, travaia-dou, Felibre, mis ami, vautre qu'erias luen de la fèsto, seguissès enca'n pau mi piado, venès : anen vèire passa lis amoulounado d'aclamaire davans aquelo grandò glòri franceso. Vès, aquí tout es mescla, li ragland e li blodo, li casqueto e li ca-pèu, lou vieiunge e la jouvèno, lou mèstre e l'oubrié, lou bourgès e l'artisto touti liclassode la soucieta soun aquí que se couidejon eme la memo-amiracioun. Lis ome, li femo, li chato, li jouvènt, li vièi, li jouine s'escrancon soutu lou pès di bou-quet, soutu la cargo di courouno qu'aduson ; vivo Victor Hugo ! vivo lou mèstre ! vivo lou grand pouèto ! se erido ; em'acò li bouquet, li courouno, li branco de lausié, li tèsto entiero de chaine plo-vo ndavans sa porto ; es pus un jardin qu'es da-vans soun oustau, es uno fourèst emé de grosso mountiho de flour esblèugissènto de coulour.

Quand li miejournau fuguèron à trento mèstre d'aquí, de segur èron mai de 500 ! se comprend eisadamen que touti li gènt dóu miejour qu'èron perdu dins la foulo, en vesènt la bandiero di Felibre venien lèu lèu se l'arramba ; avèn counta mai de cent sourdat que se capita-vo nansin dins li rèng di Felibre. Aro pensas en pau lis aplaudimen qu'aguèli 500 miejournau der-rabèron à la foulo esmèugudo, quand aquèsti passèron tèsto nuso, lou cor revoi e l'amo en joio en cantant lou flame cant dóu terraire « Fai te vèire bèu soulèu ! »

En tèsto caminavon li coumissari delega MM. Oscar Comettan, e Lisbonne, deputa de l'Hérault. Pièi tout lou miejour artisti e literari seguissié. Li miejournau en arribant davans l'oustau dóu mèstre, butèron à tres represo lou crid de vivo Victor Hugo ! loungamen repeti pèr la foulo. Enterin la bandiero se clino de vers lou grand pen-saire que legis au premiè cop d'ïue en autde la bandiero « Les Felibres de Paris » mai quand es pèr deschifra la deviso en provençau que se ca-pito en bas « Me vire de vers lou soulèu » l'en vèi que tastounejo en pau, mai qu'enfin fenis pèr comprendre e saludo en sourrisènt amitoussa-men eme la man. Noun rediren tout ço que li jour-nau an escri sus la sesiho au « Trocadere ». Que n'en dirian de mai !

Nous preisso d'arriba à la taulado dóu café de Suèdo.

Avèn jamais rèn vist de pu bèu qu'aqueli 80 ga-loi trissaire de panoun emé cadun un brounsho d'ouliévié à la boutouniero. Acò fassié gau, acò vous dounavo envejo de crida 'ncaro en pau Vivo

Victor Hugo! Vivo la Prouvènço! Vivo lou Miè-jour!...

Mai nous espondiren gaire sus la dinado, car, se fai tard e vesent que lou grand baile d'ou Brusc, noste ami Talamèu, s'esfraio de pòu que noun acaben. Pamens i'a pas de mitan pouden pas, noun-de-bon-diéune! encamba la soupado sènso dire un mot sus l'abelimen de la salo qu'ero noun se pòu mies decourado de branco d'ouliè de flour e de riban de tóuti li coulour. Apoundren encaro qu'a l'acoumençanço d'ou dina, MM. Oscar Comettan e lou fiéu d'ou grand felibre Jasmin fuguèron prouclama president d'ounour de la taulado.

Ah nous vaqui à la desserto!

M. Oscar Comettan s'oubouro e tout fiò, tout belugo, saludo la taulado au noun di grand pouète d'ou miejour, nosti ami, dis, qu'an bèn vougu s'associa de cor e d'amo emé nautri tóuti, pèr ounoura l'ome que l'Univers entié nous envejo. Pièi legiguè la flamo adreisso di Cigaliè à Victor Hugo, em'acò s'assetè en dou-nanlla paralo à noste ami Maurisse Faure au mitan d'uno raissado d'aplaudimen.

« Messié, fai Maurisse Faure, vous vòu legi, se lou voulès, lis adreisso que nosti valènt mèstre Frederi Mistral, e Teodor Aubanel an manda à Victor Hugo. Escoutas en pau; vous aproumete qu'eiço n'en vòu la pèno.

Véici la pèco d'ou mèstre :

Lou Rose poudrons que toumbo di mountagno
En fasènt au soulèu courre soun tremoulun,
Abèuro lou pèu d'erbo e l'aubre de castagno,
L'auceloun di broutiero e lou brau di palun.
Ansia tu, vièi Hugò, dins toun grand revoulun
Portes, l'a cinquante ans, l'engèni de la França,
L'abèurant d'esplendour, de voio, d'esperança...
O Flume espetaculous, escampo longo-mai!
A toun lindau plantan lou mai!

F. MISTRAL

Dire que s'aplaudiguè sarièrèn dire, car, verta die ramen li bravò que sourtiguèron de tóuti li pitr valon mies que de picamen de man.

Oh! mai ai pas feni faguè lou pouli barjeicaire Alesen, Messié, sias bèn preissa! se voulès plaudi esperasau men e qu'ague acaba. E coun-unié:

Es pas proun de Paris ni de la França entiero
E d'ou long jafaret d'ou pople pèr carriero
Que cour lou cor batènt e lou front descubert
Jitan sus toun lindau li flour lou lausiè verd
E pèr te saluda l'ardènto cridadiço
Esbrandant la cièuta di calado i toulisso;
Pèr toun triouffe, o mèstre e toun trelus, voudriéu
Jougne l'afla de l'ome e dis obro de Diéu.
Ço que te fau, à tu, lou sublime cantaire,
Es de la creacioun lou fidèu escoutaire
D'ou monde universau es l'immense councert!
Vivat di vilò e bram d'ou liou au desert
Rumour de la fourèst, bacelamen de l'oundo
Vounvoun de l'abehiè, murmur di meisoun bloundo
Belamen d'ou troupeu sus li colo, e li brau

Ourlant dins la palun plus fort que lou mastrau,
Tèndre coumo un souspir lou gregali qu'aleu,
Li sourço cascalant dins sa coupo trop pleno,
La cansoun dis aucèn, l'innocènto clamour,
E lou rire divin dis enfant, tis amour,
Te feston iuei. — Dejà sies intra dins l'istòri
Coume lou vièi soulèu, dins toun mantèn de glòri
Mèstre, agouloupo-te. Que t'encha lou tombèu?
Toun tremout es uno aubo, abraço tout lou cèu!
Ve! s'en voulant vers tu l'ardèrouso cigalo
S'embriant de ti rai, te canto e bat dis alo.

Ameliè de Prouvènço, o dous ameliè blanc
Sus sa tèsto de rei espoussas tremoulant
La flouresoun de nèu que Febriè vous douno;
Estello, d'amoundaut, mesclas à sa courouno
Lis uiau li plus bèu, li rafoun li mai pur:
Lou pouète immourtau trèvo plus que l'a zur!

Teodor AUBANEU.

Aqui lis aplaudimen e li bravò recoumençèron de pu fort en pu fort; aurias di un pleujas que toumbavo au miè dis uiau e di tron!

Après, M. Jasmin prenguè la paralo e nous diguè coume lou fiéu d'un vertadiè felibre lou bonur qu'aviè de se capita, 'me nautri, e à la demàndo de touto la taulado declamè un parèu dis obro de soun celèbre paire que fuguèron aplaudido que bèn talamen.

M. L'Arnac diguè uno poulido pèssò de vers la « Venus d'Atèno; Barnèu pourtè 'n brinde à l'ouliè, i chato que quand vèn li plouvinu acampou aguèu fru goustous d'ou miejour qu'arregalo lou nord. Gourdoux cantè « Anen Campagnard » C. Roche brindè au soulèu, i felibre. Gill-Naz diguè uno fablo de noste coumpatrioto Lachambaudie, Gaillard encantè emé soun pouli sounet:

« La Cigalo à Victor Hugo », e que sabe iéu, tout ce que se diguè pas? 'Uzès, Mourèu Bounet, Amy Trufèmo, Caplier, Duc, lou paire Vincènt Michaud cantèron tóuli coume d'ourgueno.

Ah! tron-de-milo, se faliè tout dire vesèn que n'en fenirian pus! amor d'acò esclavan lou viage, e zòu! ami, fasès tirra la maio. Acò vai bèn.

Françès de SALUMET,

P.-S. — Voudrian pousser faire lou raconte de la serado passado per li Cigaliè encò de Victor Hugo, dimècre darriè. Mai lou tèms nous manco e lou Brusc es adejà proun carga.

Diren tant soulamen qu'après li delega de Roumanio e Jean Aicard e lou deputa Lisbouno, Maurisse Faure prenguè la paralo au noun d'ou Felibrige. Legiguè la circulari voutado pèr la Societa felibrengo de Paris, esplikè au Mèstre lou grand estrambord di vilò e vilage d'ou miejour à l'ocasion de sa fèsto, e comentè enquau qui paralo calourènto aquelo brègo de la prefaço di « Rayons et des Ombres.

Pièi legiguè au mitan dis aplaudimen li pèssò de Mistral e d'Aubanel, e donnè au mèstre la, de Pau Gausson.

— O, aime lou soulèu, ié diguè Victor Hugo, e li grand pouète d'ou miejour — el'embrassè coumo un enfant; pièi parlèron loungamen

dou mouvimen felibren que Victor Hugo aplaudis e amiro. En par pu tard M. Maurisse Faure esplicara éu meme tout acò dins uno letro que publicara emé touti li detai vougu.

F. d. S.

CORRESPONDANCE FINANCIÈRE

(52 rue d'Aboukir à Paris)

Le plus important des renseignements à communiquer à nos lecteurs se rapporte à l'emprunt national de 1 milliard en Rentes amortissables dont l'Officiel enregistre le décret. Les conditions de cet emprunt ne sont pas exactement celles qu'on avait prévues ; mais à en juger par la bonne tenue et la hausse de nos Rentes, le nouvel appel à notre épargne nationale est accueilli avec toute la faveur désirable.

Une souscription publique sera ouverte le jeudi 17 mars 1881 et close le soir même, pour la réalisation d'une somme de un milliard de francs en Rentes 3 0/0 amortissables, créés conformément à la loi du 11 juin 1878.

Les souscriptions sont reçues :

A Paris et dans le département de la Seine, à la caisse centrale du Trésor, rue Rivoli ; dans les mairies des vingt arrondissements ; chez tous les percepteurs d'arrondissement de St-Denis et Sceaux ; dans les principaux établissements de Crédit, etc. — Dans les Départements, aux caisses des Trésoriers payeurs, receveur des finances et percepteurs.

Les rentes sont émises au prix de 83,25 par 3 fr. de rente (soit 416,25 par coupure de 15 fr. de Rente), payables en cinquièmes.

Elles porteront jouissance du 16 avril 1881.

Il ne sera pas admis de souscription inférieure à 15 fr. de rente.

Elles devront être faites sans conditions, et le ministre restera seul juge de leur validité.

Le versement en numéraire stipulé ci-dessus, pourra être provisoirement remplacé par le dépôt de Rentes sur l'Etat ou de toutes autres valeurs émises par le trésor national, reçues à titre de garanties aux taux suivants :

Rente 3 0/0 perpétuelle ou amortissable, 80 fr.

Rente 5 0/0, 4 1/2, 4 0/0 au pair. 100 fr.

Obligations trentenaires, obligations du trésor à long terme, bons de liquidation, pour leur capital nominal.

Les souscriptions en numéraire seront constatées par un récépissé au porteur visé et contrôlé.

Le paiement des Rentes attribuées sera effectué comme suit :

1° Seize francs soixante-cinq centimes par 3 fr. de rente (quatre-vingt-trois francs vingt-cinq centimes par coupure de 15 fr. de rente) pour libération du premier cinquième, ainsi qu'il est dit à l'article 5 ;

2° Le surplus, pour libération des quatre autres cinquièmes, en quatre paiements égaux de seize francs soixante-cinq centimes chacun par 3 fr. de rente (quatre-vingt-trois francs vingt-cinq centimes par coupure de 15 fr. de rente, les 16 avril, 16 juillet, 16 octobre 1881, et 16 janvier 1882.

Sera déduit des versements successivement exigibles, le montant des intérêts trimestriels sur les versements effectués avant la libération complète des titres savoir :

Au 16 juillet 1881 1,50

Au 16 octobre 1881 2,25

Au 16 janvier 1881 3, »

par 15 francs de rente.

Si le total des souscriptions dépasse la somme de Rente à émettre, toutes les souscriptions, quel qu'en soit le chiffre, seront soumises à une réduction proportionnelle.

« Caisse des Valeurs mobilières ». — On a annoncé cette semaine que le Conseil d'administration répartirait, en mars, aux actionnaires une partie des bénéfices réalisés pendant les mois de janvier et de février. Cette nouvelle a eu une très heureuse influence sur les cours des actions. Si elle se trouve confirmée, les actions de la Caisse des Valeurs mobilières seront certainement portées au-dessus du prix actuel de 540 fr.

Nos lecteurs se rappellent qu'au mois de novembre dernier nous avons appelé leur attention sur ces titres, et que nous leur avons conseillé de les mettre en portefeuille alors qu'ils pouvaient se les procurer au pair.

« La Rente Mutuelle, Banque de Dépôts et de Crédit, au capital de 11 millions et demi, a créé des obligations de 100 francs, 5 0/0 dont nous avons déjà indiqué le mécanisme à nos lecteurs. Le titre coûte 100 francs nets, l'intérêt est de 5 francs par an ; et la prime du remboursement qui s'élève jusqu'au double du prix actuel d'achat, a pour garantie un titre de Rente Française. Ce placement est fort recherché. Les demandes doivent s'adresser au siège social 67, rue St-Lazare.

On parle depuis plusieurs jours, d'une nouvelle petite affaire industrielle.

« La Société des Eaux d'Hyères » fondée au capital de « 2,000,000 de francs » a mis en vente sur notre marché « 8,000 obligations de 300 francs chacune, rapportant 15 fr. d'intérêt par an, payables par semestre et remboursables en cinquante ans au pair par tirage au sort. Jouissance : 1er juillet et 1er janvier. Ces obligations émises à 287.50 représentent un placement à 5 1/4 0/0.

SOCIÉTÉ DE LA GRANDE TUILERIE DE BOURGOGNE
à Montchanin-les-Mines fondée en 1880

L'assemblée générale ordinaire a eu lieu le 25 février. Le rapport présenté aux actionnaires par le conseil d'administration constate la prospérité de cette entreprise dont les bénéfices réalisés en 1880 sont encore supérieurs à la moyenne des dix meilleures années. Cela tient à ce que les tuiles et les autres produits de Montchanin sont d'une qualité qu'un autre établissement ne peut obtenir. Des expériences comparatives ont été faites officiellement dans une grande place militaire par le commandant de l'artillerie, et ces tuiles ont été les seules à supporter un poids considérable sans se briser.

Le rapport entre dans des détails qui ne pourraient trouver leur place ici, il fait connaître les perfectionnements nouveaux apportés dans la fabrication des produits de la grande Tuilerie de Bourgogne, les monopoles dont elles jouit, etc. Malgré

les bénéfices annuels que cette société distribue à ces actionnaires, elle va créer une succursale à Courbeton, près Montereau, pour les besoins de Paris et de ses environs, qui augmenteront encore ses profits.

Le solde des bénéfices nets au 31 décembre 1880 est de 898.236.97. Un coupon de 12.50 a été payé le 1er décembre, un autre coupon de 12.50 sera mis en paiement à partir du 1er avril, aux caisses de la Société française financière, 18, rue de la Chaussée-d'Antin à Paris : de sorte qu'en dehors du service de l'intérêt et de l'amortissement des obligations, les actions reçoivent un dividende de 10 pour cent du capital versé.

Les réserves représentent, en outre, 14.73 0/0. Les obligations cotées officiellement à la Bourse sont à 482.50 coupon détaché le 1er mars. Les actions sont à 680 fr. 250 fr. versés c'est-à-dire content net 430 fr. coupon à détacher le 1er avril.

Le rapport in extenso sur la grande Tuilerie de Bourgogne intéresse vivement les personnes qui auraient à faire un placement hors ligne, et nous ne pouvons que leur conseiller de le demander à la Société française financière, 18, rue de la Chaussée-d'Antin, Paris, qui le leur enverra franco.

Le Journal des Tirages Financiers

(11^e Année)

PARIS — 18, Rue de la Chaussée-d'Antin, 18 — PARIS

PROPRIÉTÉ DE LA

SOCIÉTÉ FRANÇAISE FINANCIÈRE

(SOCIÉTÉ ANONYME)

Capital : VINGT-CINQ MILLIONS de francs

Est indispensable à tous les Porteurs de Rentes, d'Actions et d'Obligations. — Très-complet. — Paraît chaque Dimanche. — 16 pages de texte. — Liste officielle des Tirages. Cours des Valeurs cotées officiellement et en Banque. — Comptes-rendus des Assemblées d'Actionnaires. — Etudes approfondies des Entreprises financières et industrielles et des Valeurs offertes en souscription publique. — Lois, Décrets, Jugements intéressant les porteurs de titres. — Recettes des Chemins de fer, etc., etc.

L'ABONNÉ A DROIT :

AU PAIEMENT GRATUIT DE COUPONS
À L'ACHAT ET À LA VENTE DE SES VALLEURS
sans Commission

Prix de l'Abonnement pour toute la France et l'Alsace-Lorraine :

UN FRANC PAR AN

ON S'ABONNE SANS FRAIS DANS TOUS LES BUREAUX DE POSTE

Abs. — Emp. Prouv. carriero dou grand-Relogt 45
Lou directeur-gérant : F. GUITTON-TALAMEL